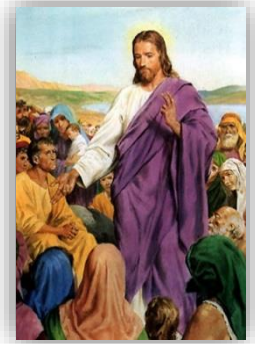




The Gospel & Homily ☩ el Evangelio y la Homilía

13 May 2018

The Ascension of the Lord - la Ascensión del Señor



Gospel Mark 16:15-20

Jesus said to his disciples: "Go into the whole world and proclaim the gospel to every creature. Whoever believes and is baptized will be saved; whoever does not believe will be condemned. These signs will accompany those who believe: in my name they will drive out demons, they will speak new languages. They will pick up serpents with their hands, and if they drink any deadly thing, it will not harm them. They will lay hands on the sick, and they will recover." So then the Lord Jesus, after he spoke to them, was taken up into heaven and took his seat at the right hand of God. But they went forth and preached everywhere, while the Lord worked with them and confirmed the word through accompanying signs.



Homily

Today our readings and our lessons are a combination of the last of the seven Sundays; which are the fifty days of Easter. We've talked about why Christ was crucified and why he came back to us and finished his message.

Today we also celebrate of the Ascension of the Lord into heaven. The Ascension into heaven is after the forty days that Christ walks with the living and finishes teaching the Apostles... making them the Bishops of the Christian Church that would follow.

The Christian calendar is sometimes complicated... Holy Thursday, Good Friday, Easter Sunday, First through Seventh Sundays of Easter, Ascension Thursday, or Ascension Sunday if you like that better, finally Pentecost Sunday.

Don't think of all those holy days and celebrations and attempt to organize them or put them in any sequence. Instead, just feel the message. If you hear the word, "doubt," substitute the words, "I doubt that I can understand this all at once." It's too wonderful to comprehend until the love of Jesus settles over you. The same was true for the Apostles that day on the mountain.

The Apostles had gone to Galilee and could not comprehend the return of Christ from the dead. Their Lord was taken from them and died. Now he stands before them. They are blessed to do the work of the Savior after he leaves them for heaven. They are having some difficulty digesting all of this. They doubt their ability to get it.

So Jesus puts them on track...

"Go into the whole world and proclaim the gospel to every creature. Whoever believes and is baptized will be saved..."

Christ was crucified and died on the cross. He rose from the dead. He walked with them again and taught them what they would do in the years to come.

The earthly mission for Jesus is over. He met death and returned as the prophets said he would. Jesus would listen to and love the people of the world. . . from heaven.

They came to believe (but not fully comprehend). The time was then over when faith of the Disciples was linked with the flesh and blood Jesus. It would be linked to Christ in heaven and the Holy Spirit.



During that forty days the Apostles moved from remorse over the death of their teacher... to the joy of realization that they would teach in Jesus' name; they would heal and proclaim the Good News in Jesus' name. They were the priests of the faith and founders of the churches that would be the future.

This faith and realization started with each Apostle, and continues to each Bishop, Priest, Deacon and every one of you.

Things that you've been taught in school, in church and in life; you must apply to your relationship with the Lord. You must open your heart to listen and feel the teaching.

In other words; from Baptism to your end of life, you are invited to share the life of Jesus and be one of his disciples on earth.

On Mother's Day we acknowledge the special person who we love as a real or adopted mother, and all moms of the world.

I want to read you a story from Fr. Andrew Greeley. I think the story may have been set in the early 1900s. It's about a young girl from Ireland:

... a [girl] from Ireland had lost her parents and all of her family. Some kind people wrote to their relatives in America and said we have this fourteen year old orphan here who is very bright and very pretty and very hard working, We don't want her to go to the orphanage because she won't have any opportunities there to develop her talents. Would you ever consider hiring her as a servant girl? You'd have to pay her way over on the boat, but she'll work for nothing until she earns her fare. You won't go wrong with her.

So the Americans who could afford a serving girl, but never had one and weren't altogether sure what they would do with such a person talked about it and said, well, what do we have to lose. So they sent the fare for the boat and the train and waited for the young woman to come. She sailed from Kinsale. The last she saw of Ireland were the twin spires of the church as they faded into the background.

Weeks later, sick and thin and exhausted, she arrived in the city where her new master and mistress lived. They took one look at the poor child and said, "Dear, we don't need a servant, but we have room for another daughter."

When they brought her home the other children hugged her and said, hooray! We have another sister. With their help she grew up to go to college and university and become very successful and was a great credit to those who took her into their family.



Evangelio Marco 16, 15-20

En aquel tiempo, se apareció Jesús a los Once y les dijo: "Vayan por todo el mundo y prediquen el Evangelio a toda criatura. El que crea y se bautice, se salvará; el que se resista a creer, será condenado. Éstos son los milagros que acompañarán a los que hayan creído: arrojarán demonios en mi nombre, hablarán lenguas nuevas, cogerán serpientes en sus manos, y si beben un veneno mortal, no les hará daño; impondrán las manos a los enfermos y éstos quedarán sanos". El Señor Jesús, después de hablarles, subió al cielo y está sentado a la derecha de Dios. Ellos fueron y proclamaron el Evangelio por todas partes, y el Señor actuaba con ellos y confirmaba su predicación con los milagros que hacían.



Homilía

Hoy nuestras lecturas y nuestras lecciones son una combinación del último de los siete domingos; que son los cincuenta días de Pascua. Hemos hablado acerca de por qué Cristo fue crucificado y por qué regresó a nosotros y terminó su mensaje.

Hoy también celebramos la Ascensión del Señor al cielo. La Ascensión al cielo es después de los cuarenta días que Cristo camina con los vivos y termina enseñando a los Apóstoles ... haciéndolos los Obispos de la Iglesia Cristiana que seguirían.

El calendario cristiano a veces se complica ... Jueves Santo, Viernes Santo, Domingo de Pascua, Primero a Séptimo Domingos de Pascua, Jueves de Ascensión o Domingo de Ascensión si te gusta más, finalmente el Domingo de Pentecostés.

No pienses en todos esos días sagrados y celebraciones e intenta organizarlos o ponerlos en cualquier secuencia. En cambio, solo siente el mensaje. Si escuchas la palabra "duda", sustituye las palabras "dudo que pueda entender todo esto de una vez". Es demasiado maravilloso para comprender hasta que el amor de Jesús se asiente sobre ti. Lo mismo fue cierto para los Apóstoles ese día en la montaña.

Los Apóstoles se habían ido a Galilea y no podían comprender el regreso de Cristo de entre los muertos. Su Señor fue quitado de ellos y murió. Ahora él se para frente a ellos. Ellos son bendecidos para hacer el trabajo del Salvador después de que los deja para el cielo. Están teniendo dificultades para digerir todo esto. Dudan de su capacidad para obtenerlo.

Entonces Jesús los pone en el camino ...

"Ve al mundo entero y proclama el evangelio a toda criatura. Quien crea y sea bautizado será salvo ... "

Cristo fue crucificado y murió en la cruz. Él se levantó de la muerte. Caminó con ellos nuevamente y les enseñó lo que harían en los años venideros.

La misión terrenal para Jesús ha terminado. Encontró la muerte y regresó como los profetas dijeron que lo haría. Jesús escucharía y amaría a la gente del mundo. . . del cielo.

Llegaron a creer (pero no comprendieron del todo). El tiempo había terminado cuando la fe de los Discípulos estaba vinculada con la carne y la sangre de Jesús. Estaría vinculado a Cristo en el cielo y al Espíritu Santo.

Durante esos cuarenta días, los Apóstoles pasaron del remordimiento por la muerte de su maestro ... a la alegría de darse cuenta de que enseñarían en el nombre de Jesús; ellos sanarían y proclamarían las Buenas Nuevas en el nombre de Jesús. Eran los sacerdotes de la fe y los fundadores de las iglesias que serían el futuro.



Esta fe y realización comenzó con cada apóstol, y continúa para cada obispo, sacerdote, diácono y cada uno de ustedes.

Cosas que le han enseñado en la escuela, en la iglesia y en la vida; debes aplicar a tu relación con el Señor. Debes abrir tu corazón para escuchar y sentir la enseñanza.

En otras palabras; desde el Bautismo hasta el final de tu vida, estás invitado a compartir la vida de Jesús y ser uno de sus discípulos en la tierra.

En el Día de la Madre reconocemos a la persona especial que amamos como madre real o adoptiva, y todas las madres del mundo.

Quiero leerte una historia del Padre. Andrew Greeley. Creo que la historia pudo haber sido ambientada a principios del siglo XX. Se trata de una joven de Irlanda:

... una [niña] de Irlanda había perdido a sus padres y toda su familia. Algunas personas amables escribieron a sus familiares en Estados Unidos y dijeron que aquí tenemos a esta niña huérfana de catorce años que es muy brillante y muy guapa y muy trabajadora. No queremos que vaya al orfanato porque no tendrá ninguna oportunidad. allí para desarrollar sus talentos. ¿Alguna vez considerarías contratarla como una criada? Tendrías que abonarte en el barco, pero no trabajará hasta que gane su pasaje. No te equivocarás con ella.

Entonces, los estadounidenses que podían permitirse una niña en servicio, pero nunca tuvieron una y no estaban del todo seguros de lo que harían con una persona así, hablaron al respecto y dijeron, bueno, qué tenemos que perder. Así que enviaron la tarifa del bote y del tren y esperaron a que la joven viniera. Ella navegó desde Kinsale. Lo último que vio de Irlanda fueron las torres gemelas de la iglesia cuando se desvanecieron en el fondo.

Semanas más tarde, enferma, flaca y agotada, llegó a la ciudad donde vivía su nueva maestra y amante. Echaron un vistazo al pobre niño y le dijeron: "Querido, no necesitamos un sirviente, pero tenemos espacio para otra hija".

Cuando la llevaron a su casa, los otros niños la abrazaron y le dijeron: ¡hurra! Tenemos otra hermana. Con su ayuda, ella creció para ir a la universidad, tener mucho éxito y fue un gran crédito para aquellos que la incluyeron en su familia.

